



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

محمد شکر از دعوات نمود شخصی شمس ایوان تخریق علوم عقلی و نقلی مولانا محمد اویسی خرمی در لاهور



بیتنام حاجی غفران محبوب الدین صاحب شکر و تقربیت با توفیق حضرت برادر مولانا محمد اویسی خرمی

مطبع محمد علی فتح علی کچری  
در سیان نظام آباد کابو مطبوع

A.0920  
A.0921





















ملح قول عرب  
 مخصوص اعم از اعراب  
 و در آنست که جبت  
 و معنویت و اضافت  
 پس حرکت بیانی در مثل  
 فله سواد و نشو و نما  
 می توان گفت که حاصل  
 فعل آن منفی یعنی  
 یکگز نیست بمان قوت  
 مخصوص حال است چه  
 به جمیع حال از دور باشد چه

غیرای منها ما لا یصل ولا یعمل فیہ کغیر العالم من الحروف والمضرات  
 که معرفت و معلوم میشود ۱۲  
 و هو ما والعامل عندهم ما اوجب کون آخر الكلمة على وجه  
 ای الفحرفین ۱۳ ای آخرت نیز در نشو و نما لیکه حال الفحرفین ما است ۱۴  
 مخصوص والعامل ضربان لفظی و معنوی فاللفظی ضربان قلی و سخی  
 وهو ما حتم ان یقال فیہ کل ما کان کذا فانه یعمل کذا کقولنا  
 غلام زید لما رایت اثر الاصل الثانی وعرفت علت قسنت علی دارک  
 و آن اضافت است ۱۵  
 وثوب بکر و ساعی وهو ما صح ان یقال هذا یعمل کذا  
 وهذا یعمل کذا اولیس لك ان تتجاوز ذک کقولنا ان الباء تجز  
 ولم تجز و اما المعنوی فنذکره فی مواضع ان شاء الله تعالی

تعریف اعراب  
 تعریف اعراب  
 و اجازت مخصوص اعراب  
 و مثال افعال کلوب که در بعضی وقت  
 الفاعل اصحت در نجار ۱۶  
 زیرا که در این وقت عامل نیست ۱۷  
 ملح قوله و معنوی هم مالک  
 فی الیسان نه تا بمرور زمان  
 ملح قوله فنذکره الیوم و  
 فی بعضی اختلاف بود و  
 ۱۱

**الباب الثاني في العوامل للفظية القياسية**

قد من القياسية لا طرادها ولا ان الفعل منها وهو الاصل في  
 چون مصنف غلام ترتیب شیخ عبد القاسم در اینجا نمود و صحیح توجیه آن شد ۱۲  
 العمل و جملتها سبعة الفعل على الاطلاق و اسم الفاعل  
 و اسم المفعول الصفة المشبهة و المصدر و اسم المضاف و اسم التام اما الفعل  
 فانهم يعمل الرفع والنصب في الاسماء و اما الرفع فعلم لان كل فعل  
 یرفع اسما واحدا اذا اسند اليه مقدا عليه نحو فعل  
 زید فان لم یکن مظهر افضص اما بالرفع كالتاء في فعلی

ملح قوله في الیوان القياسية  
 گویند که الیوان القياسية  
 که در این باب است  
 و چون مصنف غلام ترتیب شیخ عبد القاسم در اینجا نمود و صحیح توجیه آن شد ۱۲  
 و جملتها سبعة الفعل على الاطلاق و اسم الفاعل  
 و اسم المفعول الصفة المشبهة و المصدر و اسم المضاف و اسم التام اما الفعل  
 فانهم يعمل الرفع والنصب في الاسماء و اما الرفع فعلم لان كل فعل  
 یرفع اسما واحدا اذا اسند اليه مقدا عليه نحو فعل  
 زید فان لم یکن مظهر افضص اما بالرفع كالتاء في فعلی

ملح قوله اسناد الیوم و  
 و در این باب است  
 و چون مصنف غلام ترتیب شیخ عبد القاسم در اینجا نمود و صحیح توجیه آن شد ۱۲  
 و جملتها سبعة الفعل على الاطلاق و اسم الفاعل  
 و اسم المفعول الصفة المشبهة و المصدر و اسم المضاف و اسم التام اما الفعل  
 فانهم يعمل الرفع والنصب في الاسماء و اما الرفع فعلم لان كل فعل  
 یرفع اسما واحدا اذا اسند اليه مقدا عليه نحو فعل  
 زید فان لم یکن مظهر افضص اما بالرفع كالتاء في فعلی

























له قول النقيض  
اي اياها في موضعين  
خفيف جنس كما في قوله  
وزاد على في الدار

وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار

وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار

وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار

وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار

وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار  
وزاد على في الدار

مضافا الى النكرة او مضارعا له نحو لا غلام رجل كائن عند  
 والرمضان بغيره باشم مرفوع كذا  
 ولا خيرا من زيد جالس عندنا واما النكرة المفردة فمبني  
 معها على الفتح نحو لا رجل في الدار ويقال له لفتح الجنس  
 فان كررت لامع النكرة المفردة جازييه الرفع والفتح  
 نحو لا حول ولا قوة الا بالله واما المفردة المعروفة فلا يقع  
 بعدها الا مرفوعة نحو لا زيد في الدار ولا عمرو  
 اما الحروف العاملة في الفعل المضارع فتسعة اربعة  
 منها تصبى وخمسة منها تجزئة واما الناصبة في  
 ان المصدرية ولن لتأكيد النفي في المستقبل وكى للتعليل  
 تقول احب ان تقوم اي قيامك ولن تفعل كذا وجئتك  
 كي تعطيني حقي والرابع اذن وهي جوابك وجزاءك كقولك  
 اذن اني مات لمن قال لك انا اتيك واما تنصب اذن  
 هذه اذا كان الفعل بعدها مفرغا لها غير معتمد على شيء  
 قبلها فان اعتمد بطل العمل كقولك انا اذن اني مات وان

والمبني كونه منصوبا في الدار  
 وبن للامانة ودرين هجوت تكرار  
 لا هم حسب استخلافا للربوبية  
 لا هم حسب استخلافا للربوبية  
 لا هم حسب استخلافا للربوبية

والمبني كونه منصوبا في الدار  
 وبن للامانة ودرين هجوت تكرار  
 لا هم حسب استخلافا للربوبية  
 لا هم حسب استخلافا للربوبية  
 لا هم حسب استخلافا للربوبية

اذن اني مات وكذا اذا اريد به الحال نحو اذن اظنك كاذبا  
 اذ سيبه يقول محض اى جوابهم وانه اند  
 اذ سيبه يقول محض اى جوابهم وانه اند  
 اذ سيبه يقول محض اى جوابهم وانه اند



این سخن بزرگ زیاده از آنست که در آنجا  
 و فعل و نیز در کس آن تا پیش  
 بر آن مقدم نشود و در آنجا  
 از آنجاست که در هر دو  
 و غرض از اینست که هر دو  
 از هر دو این دو صورت است  
 جمله قول اول

وَأَنَّ مِنْ بَيْنِهَا تَدْخُلُ عَلَى الْمَاضِي أَيْضًا وَتَضُمُّ بَعْدَ سِتَّةِ أَجْرٍ  
 حَتَّى وَلا مِ كِي وَلا مِ الْجَمْدِ وَ أَوْ بِمَعْنَى أَلِي أَوْ أَلَا وَ أَوْ الصَّرْفِ  
 خَوْسِ حَتَّى أَدْخَلَهَا وَجِئْنَاكَ لَتَكْرِ مَنِي قَالَ اللَّهُ تَعَالَى مَا كَانَ اللَّهُ  
 لِيُعَذِّبَهُمُ وَاللَّهُ لَازِمٌ مَتَّكَ أَوْ تُعْطِيَنِي حَتَّى وَلَا تَأْكُلُ الشَّمَاكَ  
 وَتَشْرَبُ اللَّبْنَ وَالسَّادِسُ الْفَاءُ فِي جَوَابِ الْأَشْيَاءِ السَّنَةِ الْأُولَى  
 وَالنَّهْيِ وَالنَّفْيِ وَالْإِسْتِفْهَامِ وَالنَّمْنَى الْعَرْضُ خَوْزُرُنِي فَأَكْرِمَكَ  
 وَلَا تَطْفُوا فِيهِ فَيَعْمَلُ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَا تَأْتِنَا فَعَدِّتْنَا وَابْنَ  
 بَيْنَاكَ فَازُورَكَ وَ لَيْتَ لِي مَا لَأَفَانُفِقَهُ أَلَا تَنْزِلُ بِنَا تَنْصِيْبُ  
 خَيْرًا وَ عَلَامَةٌ هِيَ أَجْرَابُ بِالْفَاءِ إِنْ يَكُونُ الْمَعْنَى إِنْ ضَلَّتْ فَعَلْتُ  
 وَ الْجَازِمَةُ مِنْهَا خَمْسَةٌ لَمْ وَ لَمَّا لَقِيَ الْمَاضِي فِي لَمَّا تَوَقَّعُ  
 وَ أَنْتَظَرُ وَ لا مِ الْأَمْرِ وَ لا فِي النَّهْيِ وَ إِنْ فِي الشَّرْطِ وَ الْجَزَاءِ تَقْوُلُ  
 لَمْ يَضْرِبْ وَ لَمْ يَرْكَبْ وَ لَيْضَرِبْ زَيْدًا وَ لَا تَفْعَلْ وَ أَنْ تَخْرُجَ أَخْرَجَ  
 وَ هَا جَزْمٌ مَانٌ أَبَدًا إِذَا كَانَ مُضَارِعِينَ فَإِنْ كَانَ مَاضِيَيْنِ لَمْ يَعْظَمْ  
 فِيهَا الْجَزْمُ فَخَوَانُ خُوجُتْ فَإِنْ كَانَ الشَّرْطُ مَاضِيًّا وَ الْجَزَاءُ مَضًا  
 جَازِيَةً أَلْفَعُ وَ الْجَزْمُ خَوَانُ الْأَمْتِي أَكْرِمَكَ وَ عَلِيُّ قَوْلُ الشَّاعِرِ  
 لَمَّا جَزْمٌ بِرَبِّي وَ لَمَّا جَزْمٌ بِرَبِّي

یعنی اول سبب برای دوم باشد  
 که همان سبب غرض بود و در آن لازم آید  
 آن فاء و این علامات معروف است  
 معنی اول یعنی ماضی برای اولی  
 معنی دوم بعد از این معنی است  
 معنی اول یعنی ماضی برای اولی  
 معنی دوم بعد از این معنی است  
 معنی اول یعنی ماضی برای اولی  
 معنی دوم بعد از این معنی است

و غرض از اینست که هر دو  
 از هر دو این دو صورت است

جمله قول اول

این سخن بزرگ زیاده از آنست که در آنجا  
 و فعل و نیز در کس آن تا پیش  
 بر آن مقدم نشود و در آنجا  
 از آنجاست که در هر دو  
 و غرض از اینست که هر دو  
 از هر دو این دو صورت است  
 جمله قول اول













قوله لا اسم  
 في خبر كذا خبر مبتدأ  
 العامل في الخبر كذا مبتدأ  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في

موقعا يصح الاسم وذلك انك تقول ان تقول في زيد ضارب  
 زيد يضرب او يضرب زيد فموقع الفعل موقع الاسم والثالث  
 عامل الصفة وهوان ترفع لكونها صفة لم فوج وتضرب وتجركونها  
 صفة لضمها ومجروبه وهذا معنى ليس بلفظ وعند سيبويه  
 العامل في الصفة ما هو العامل في الموصوف فاذا قلت مررت  
 برجل كريم فالجار الكريم هو الجار لرجل وكذا الرفع  
 والنصب ويختص بالاول بقوله امر يا عمر الجواد في  
 انه لو كان المؤثر فيهما واحدا لما اختلف حكمهما

قوله لا اسم  
 في خبر كذا خبر مبتدأ  
 العامل في الخبر كذا مبتدأ  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في

الباب الخامس في فصول من العربية

الفصل الاول في المعرفة والتكريم المعرفة ما وضع ليذل  
 على شئ بعينه وهي خمسة الاول المضمخون اوانت والكاف  
 في غلامك والثاني العلم الخاص كزيد وعمر والثالث ما فيه  
 لام التعريف وهو الجسم نحو الرجل خيبر من البنية والسحلوا  
 والحل حامض او العهد نحو فعل الرجل كذا والرابع المبتهم  
 وهو شيان اسماء الاشارة هكذا ولحق الاء والموصولات كالذئب

قوله لا اسم  
 في خبر كذا خبر مبتدأ  
 العامل في الخبر كذا مبتدأ  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في

قوله لا اسم  
 في خبر كذا خبر مبتدأ  
 العامل في الخبر كذا مبتدأ  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في  
 خبر موصوف مستعمل في



























